

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثالثة

روما، ٢٢ - ٢٦/١٠/٢٠٠١

## مسائل المالية والميزانية

البند ٥ من جدول الأعمال

مقدمة للمجلس ليجيزها

تعيين المراجع الخارجي لبرنامج الأغذية  
العالمي للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥:  
التقرير النهائي للجنة التقييم



Distribution: GENERAL

**WFP/EB.3/2001/5-B/1**

3 September 2001

ORIGINAL: ENGLISH

طُبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الاطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية

العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)

## مذكرة للمجلس التنفيذي

الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي ليجيزها

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه الذين ساعدوا فريق التقييم، ونرجو أن يتم الاتصال قبل ابتداء اجتماعات المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير مكتب المراجعة الداخلية (OEDA): Mr D. Nelson رقم الهاتف: 066513-2045

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).



## ملخص

عني المجلس التنفيذي منذ عام ١٩٩٧ بالعملية التحضيرية وإجراءات تعيين المراجع الخارجي للبرنامج للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥. وتعرض هذه الوثيقة توصيات لجنة التقييم التي عينها المجلس رسمياً.

وقد استهل مكتب المجلس عملية لتقديم عروض في يوليو/تموز ٢٠٠٠، ودعا إلى تلقي عروض من المراجعين الخارجيين المؤهلين من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أو في منظمة الأغذية والزراعة. وفي أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠، ووفقاً للإجراءات التي وافق عليها المجلس، شكل المكتب نفسه كلجنة تقييم لإجراء التقييم التقني والمالي للعروض الواردة. وفي مايو/أيار ٢٠٠١، قدم المرشحون المدرجون في قائمة أفضل المرشحين عروضاً شفوية أمام هيئة التقييم في روما.

وقامت لجنة التقييم بعد ذلك بتحليل واستعراض ملخصات العلامات التي سبق أن منحتها للمرشحين. وأسفرت العملية عن اختيار مرشحين إثنين حصلوا على أعلى العلامات. فحصل المراقب المالي والمراجع العام للمملكة المتحدة على أعلى العلامات، أي ٨٨١,٤ من ١٠٠٠، وجاء المراقب المالي والمراجع العام للهند في المرتبة الثانية، وحصل على ٨٨٠,٥ علامة.

وباعتماد نظام الاختيار الذي وافق عليه المجلس، اتفقت لجنة التقييم على أن توصي باختيار المرشح الأول. واتفقت اللجنة أيضاً على أن تعلم المجلس أيضاً بالمرشح الثاني نظراً لفارق العلامات الضئيل بينهما.



## معلومات أساسية

- ١- عني المجلس منذ عام ١٩٩٧ بالعملية التحضيرية لتعيين المراجع الخارجي للبرنامج للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥. وعلى مدى الأربع سنوات الماضية، قام المجلس بما يلي:
  - ◀ قرر أن تقوم عملية تعيين المراجع الخارجي للبرنامج على أساس اختيار تنافسي بين عروض المراجعين الخارجيين المؤهلين، وأن يحدد مكتب المجلس الإجراءات ويشرف على عملية الاختيار (القرار ١٩٩٧/م-٣-٧)؛
  - ◀ أقر الإجراءات ومعايير الاختيار (القرار ١٩٩٨/م-٣-٢)؛
  - ◀ أقر الإطار الزمني ونظام الاختيار المحدد لتقييم العروض (القرار ٢٠٠٠/م-٣-٧)؛
  - ◀ عين رسمياً لجنة تقييم (تتألف من أعضاء مكتب المجلس المنتخبين في عام ٢٠٠٠، وهو العام الذي استهلته فيه عملية التقييم)، وحدد أيضاً رئيس اللجنة ونصابها وولايتها ونظام تقديم التقارير، لتقييم العروض وإعداد قائمة بأفضل العروض (القرار ٢٠٠١/م-٥-١).
- ٢- وفي الدورة السنوية للمجلس لعام ٢٠٠١، قدمت لجنة التقييم وثيقة معلومات تفيد بأن عملية طلب تقديم تعليقات من اللجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ستجري بعد أن يقدم المرشحون عروضاً شفوية (WFP/EB.A/2001/INF/8).
- ٣- وتعرض هذه الوثيقة على المجلس، التماساً لموافقته، توصيات لجنة التقييم لتعيين المراجع الخارجي للبرنامج للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥.

## عملية تقديم العروض والتقييم التقني والمالي

- ٤- دعا المكتب المنتخب في عام ٢٠٠٠ إلى تقديم عروض من ١٦٤ مراجعاً حكومياً مؤهلاً من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أو في منظمة الأغذية والزراعة. وأرسلت الدعوات في ٢٠٠٠/٧/٧، وحدد آخر تاريخ للرد في ٢٠٠٠/٩/٢٩، الساعة ١٦:٠٠، بتوقيت روما.
- ٥- ووفقاً للإجراءات التي وافق عليها المجلس، شكل المكتب نفسه كجنة تقييم، واجتمع في ١٣ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠ لفتح العروض الواردة. وعلى الرغم من ورود تسعة عروض، ألغت لجنة التقييم عرضين وردا بعد آخر تاريخ لتقديم العروض. ثم فضت اللجنة المطارييف المختومة للعروض التقنية السبعة المتبقية وصدقت عليها.
- ٦- وبعد استعراض العروض التقنية، اجتمعت لجنة التقييم في ٢٠٠٠/١٢/١١ لمناقشة كل عرض ومنح درجات تقنية للمرشحين. وفي نفس التاريخ، فضت اللجنة المطارييف المختومة للعروض المالية السبعة للمرشحين وصدقت عليها.
- ٧- وفي ٢٠٠٠/١٢/١٩، اجتمعت لجنة التقييم لمناقشة الاقتراحات المالية ومنح درجات للمرشحين.
- ٨- واجتمعت لجنة التقييم مرة أخرى في ٢٠٠١/٣/١٩ لاستعراض مجموع الدرجات التقنية والمالية التي منحتها للمرشحين السبعة، بتطبيق نظام الاختيار الذي وافق عليه المجلس. وخلصت اللجنة إلى أن المرشحين الأربعة



الحاصلين على أعلى الدرجات يتمتعون بأكبر الفرص في أن يقع الاختيار عليهم. وأدرج المرشحون الأربعة في قائمة أفضل المرشحين، ووجهت دعوات إليهم للحضور إلى روما لتقديم عروض شفوية.

## تقييم العروض الشفهية

- ٩- تحضيراً للعروض الشفهية، استعرض أعضاء لجنة التقييم المسائل والمجالات التي رأوا أنها تحتاج إلى مزيد من الإيضاح والمعلومات من جانب المرشحين. واجتمعت اللجنة في ٢٠٠١/٥/٧ لاستعراض ومناقشة المسائل التي أعددوها، والانتهاء من تحديد شكل العروض الشفهية.
- ١٠- وقدم المرشحون الأربعة المدرجون في قائمة أفضل المرشحين عروضاً كل على حدة أمام لجنة التقييم في ٢٠٠١/٥/٨. وطرحوا للجنة مزيداً من الأسئلة، حسب الاقتضاء، التماساً للإيضاح بشأن العروض والردود المقدمة.
- ١١- وفي ٢٠٠١/٥/٩، اجتمعت لجنة التقييم ومنحت درجات للعروض الشفهية.

## التقدير العام النهائي

- ١٢- اجتمعت لجنة التقييم في ٢٠٠١/٥/٢٤ لتحديد التقدير العام النهائي. وعلى مقياس يصل إلى ١٠٠٠ درجة، حاز المراقب المالي والمراجع العام للمملكة المتحدة أعلى الدرجات، فحصل على ٨٨١,٤ درجة، وجاء المراقب المالي والمراجع العام للهند في المرتبة الثانية وحصل على ٨٨٠,٥ درجة. واستعرضت لجنة التقييم بتفصيل تام الملخص العام، ولاحظت أن الدرجات التي حصل عليها المرشحان متقاربة جداً.
- ١٣- واجتمعت لجنة التقييم مرة أخرى في ٢٠٠١/٧/٦ لوضع توصيتها في شكلها النهائي. وباعتماد نظام الاختيار الذي وافق عليه المجلس، اتفقت اللجنة على أن توصي باختيار المرشح الأول. بيد أنه نظراً لأن اللجنة ارتأت أن فرق الدرجات بين المرشحين ضئيل، فإنها اتفقت أيضاً على أن تعلم المجلس أيضاً بالمرشح الثاني.

## التوصية

- ١٤- توصي لجنة التقييم بأن يعين المجلس المراقب المالي والمراجع العام للمملكة المتحدة مراجعاً خارجياً للبرنامج للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥ على أساس أن هذا المرشح قد حصل على أعلى مجموع من الدرجات.